

Bogumiła Natalia Fabiszak

Tłumaczenie pisemne



E-mail

fabiszak0@gmail.com

Data urodzenia

03.01.1994

Podsumowanie

Jestem absolwentką studiów licencjackich na kierunku filologia niderlandzka, oraz studiów magisterskich na kierunku filologia angielska, specjalizacja: tłumaczenie pisemne. W liceum zrealizowałam program Matury Międzynarodowej, dzięki czemu dobrze znam słownictwo w języku angielskim i polskim w zakresie nauk ścisłych (biologia, chemia). W trakcie praktyk zawodowych tłumaczyłam teksty z zakresu ekonomii oraz technologii silników spalinowych, mam też doświadczenie w tłumaczeniu tekstów muzealnych.

Doświadczenie zawodowe

02/2018-06/2018

Total Agencja Językowa, Poznań

Stanowisko: staż zawodowy

- Tłumaczenie tekstów z języka polskiego na angielski.
- Tłumaczenie tekstów z języka angielskiego na polski.

02/2022-06/2022

Miejska Galeria Sztuki w Częstochowie, Częstochowa

- Tłumaczenie tekstów o tematyce artystycznej, katalogów, recenzji, wywiadów

Wykształcenie

10/2020-07/2022

Uniwersytet imienia Adama Mickiewicza, Poznań

Kierunek: filologia angielska

Specjalizacja: tłumaczenie pisemne

Tytuł: magister

10/2016-07/2020

Uniwersytet imienia Adama Mickiewicza, Poznań

Kierunek: filologia niderlandzka

tytuł: bakałarz

Języki obce

angielski — C2

niderlandzki — B2

francuski — A2

Dodatkowe umiejętności

- Szybkie tempo tłumaczenia.
- Praca zdalna (również w zespole).
- Znajomość Microsoft Office oraz Microsoft Excel.

Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych zawartych w niniejszym dokumencie do realizacji procesu rekrutacji zgodnie z ustawą z dnia 10 maja 2018 roku o ochronie danych osobowych (Dz. Ustaw z 2018, poz. 1000) oraz zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (RODO).

Zainteresowania

- Języki
- Językoznawstwo
- Tłumaczenie